



# Woodside Elementary

## Dual Language & ARC Information Session



October 13, 2021

Mrs. Boyko, School Principal

Ms. Sanchez, Director of Multilingual Learner  
Programs



# Peekskill's Promise

Our Mission is to educate and empower all students to strive for excellence as life-long learners who embrace diversity and are contributing members of a global society.



**Rigorous  
PreK-12 Aligned  
and Culturally  
Responsive  
Academics**



**Robust  
Literacy  
and STEAM  
Opportunities**



**Whole-Child  
Commitment**



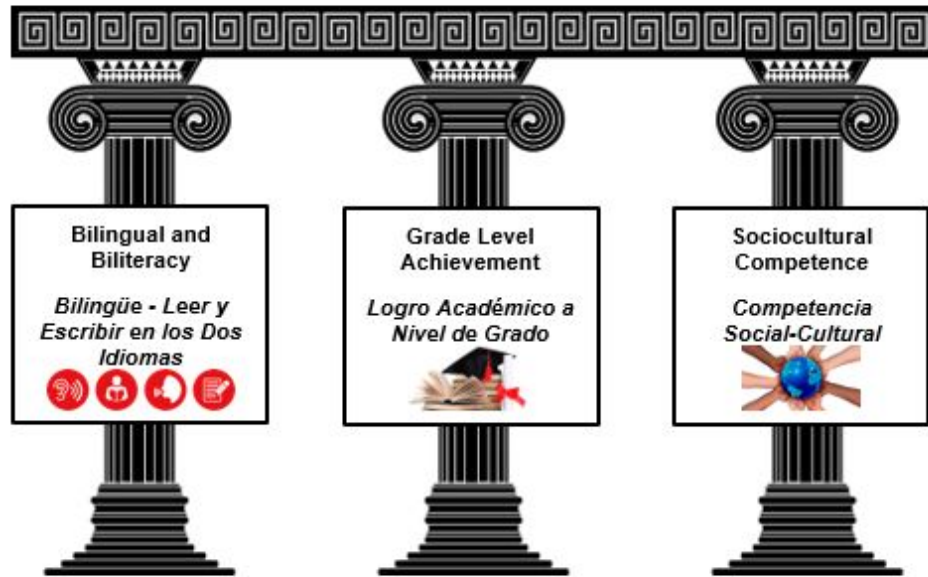
**Enrichment  
Experiences  
For All**



**Powerful  
Parent, Family  
and Community  
Partnerships**

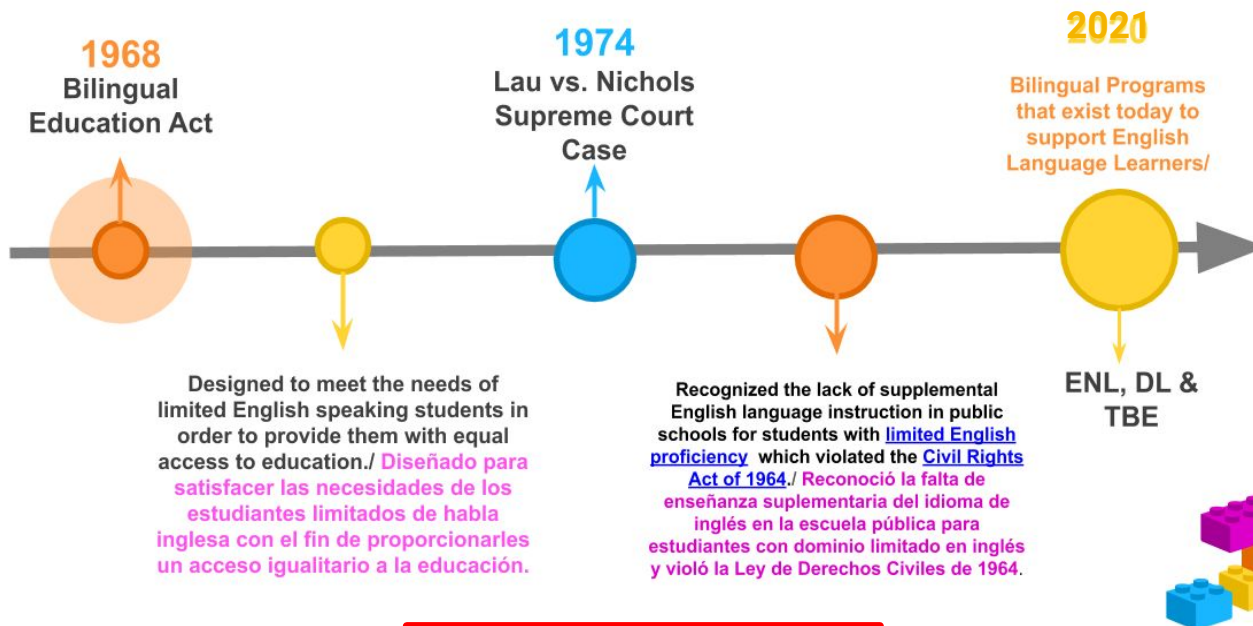
# Foundations of Bilingual Education

## Three Pillars of Dual Language Education *Tres Pilares de Educación de Lenguaje Dual*



1. Bilingualism & Biliteracy/**Bilingüismo y bi-alfabetización**
2. Grade Level Academic Achievement/**Logro académico a nivel de grado**
3. Cross-Cultural Competence/**Competencia intercultural**

# Why does bilingual education exist?/¿Por qué existe la educación bilingüe?



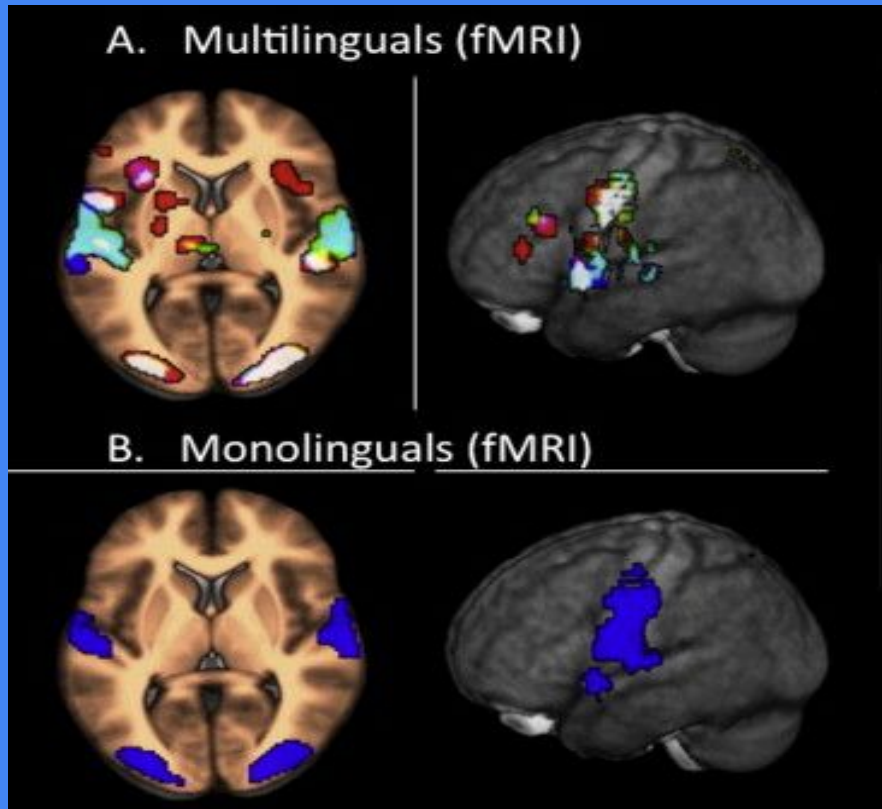
Opportunities for  
ALL children to be  
bilingual!



¡ Oportunidades para  
que TODOS los niños  
sean bilingüe!

# The Bilingual Brain/El Cerebro Bilingüe

Spanish + English = Whole Child

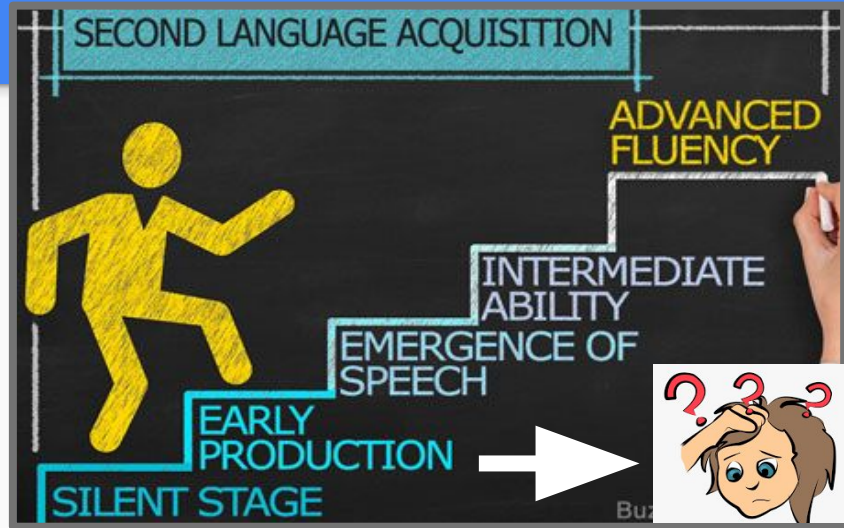


- Students are not “*two monolinguals in one body*”
- Students use all of their linguistic repertoire to develop biliteracy
- Bilingualism alters the structure of the brain

(L1) Building, Edifice, Structure  
(L1 +L2) Building, Edifice, Edificio, Structure, Estructura



# Fascinating facts / Datos fascinantes



Children in Dual Language Programs are not learning Some Spanish... They are learning In Spanish.

## 5 reasons to learn SPANISH

- ① more than **500 million** OF PEOPLE SPEAK SPANISH

OFFICIAL  
LANGUAGE IN  
21 COUNTRIES



- ② SPANISH is the **second** language in the world in number of SPEAKERS

- ③ SPANISH is the **third** language on the internet



- ④ almost **20 million** OF STUDENTS LEARN SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE



- ⑤ in 2030 **7.5%** OF THE WORLD POPULATION WILL SPEAK SPANISH



# AMERICAN READING COMPANY



Peekskill City School District

## Developmental Reading Taxonomy

College &amp; Career Ready

### Literary Analysis

Author's Craft, Point of View, Bias

### Genre Expansion

### Latin & Greek Roots

Academic Vocabulary of 1,500+ Tier II/III Words

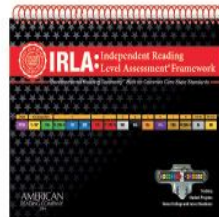
### Tier II Vocabulary in Context

Irregularly Spelled Words & Chapter Books **Decode All Kinds of Words**

### Multisyllabic Words

2-Syllable Words **Four-Syllable Words**Onset + Sight Word/Rime **Three-Syllable Words**Initial Blends & Digraphs **Any Familiar Two-Syllable Word**High-Frequency Words *Simple Two-Syllable Words*

Active Reading Strategies &amp; Initial Consonants



PreK	Kindergarten		1		2		3	4	5	6	7	8	9 & 10	11 & 12	
RTM	1-3Y	1G	2G	1B	2B	1R	2R	Wt	Bk	Or	Pu	1Br	2Br	Si	Gl







# Why the American Reading Company?

## ¿Por qué el American Reading Company?



100 Book Challenge® Rotating Classroom Libraries



Teacher Resource Kit



IRLA® Home-Practice Cards



Take-Home Book Bags



IRLA® Toolkits



SchoolPace®



Professional Learning

1. **Research based/** Basado en investigación
2. **Standards based/** Basado en estándares
3. **Data driven/** Impulsado por los datos de los estudiantes
4. **STEM based/** Basado en ciencia, tecnología ingeniería y matemáticas
5. **Culturally responsive content/** Culturalmente sensible
6. **Robust family component/** Componente de familia robusto
7. **Authentic use of Spanish language/** Uso auténtico de español
8. **Detailed assessment of students' academic and language growth/** Evaluación detallada del crecimiento académico y lingüístico de los estudiantes
9. **Teacher professional development and job embedded coaching/** Desarrollo profesional docente y entrenamiento integrado en el trabajo

# Schoolpace Portal: Data Driven School Culture

Track Rate of Reading Growth Every Day, for Every Student, in Every Classroom, in Both Languages/**Realice un seguimiento de el ritmo de crecimiento de la lectura todos los días, para cada estudiante, en cada aula, en ambos idiomas**



- SchoolPace, a real-time student data tracker, provides:
  - Daily monitoring of actionable data/**Monitoreo diario de datos procesables**
  - Teachers adjust interventions as needed/**Los maestras ajustan las intervenciones según sea necesario**
  - Principals monitor the average rate of reading growth by classroom and student/**Las directoras monitorean el crecimiento de la lectura por aula, y por estudiante**

# Parent Home Update Report/Reporte de actualización para los padres



## 1 Student's Progress in 1R

### 1 Student can already:

- Read and understand 1R books without any help and retell what happened/what was learned.
- Chunk (break into familiar chunks or words) unknown three-syllable words (e.g., break "carpenter" into chunks like "car / pen / ter").
- Read words with three-letter blends like scr- or spr- (e.g., sprout, scream).
- Use what is known about letters, words, and the meaning of the book to make sure what is read looks right, sounds right, and makes sense.

**Reading Engagement:** 1 Student is not yet an engaged reader. Engaged readers read because they want to read.

**Reading Practice:** 1 Student has read 10 Steps (1 Step = 15 min of reading). The current step target is 240 Steps. In addition to daily reading, 1 Student needs to catch up on 230 Steps, or 57.5 hrs of reading.

*Time spent reading books is the best predictor of a child's growth as a reader. Students who read more, read better.*

—Anderson, R. et al. *Reading Research Quarterly*, 1988.

## Moving to the Next Level

To move to 2R, 1 Student must be able to:

- Read and understand 2R books without help.
- Figure out how to read almost every word, including words that do not follow the phonics "rules," like proper names or words with chunks that cannot be sounded out (e.g., -tion).

## What Can Families Do?

Reading growth is a result of strategic coaching and regular reading practice. Use the 1R/2R Skills Cards and Coaching Records to help coach at this level. Most importantly, develop your child's love for reading in any language, making sure they read whatever they want to, regardless of the level.

### Coaching 1R

When stuck, remind 1 Student to think: What chunks do I see inside the word?

### Coaching Engagement

What are you reading? What would you like to read about? Let's try to find a book that you might like...

Don't forget to read books to your child and share the love of reading! Listening to more challenging books is just as important as independent reading because it builds your child's vocabulary.

### 1R series easily found in your local library/bookstore:

Series	Author
Arthur	Marc Brown
Spooky Tales	Veronika Charles
Miss Nelson	Harry Allard
Henry and Mudge	Cynthia Rylant
Katie Woo	Fran Manushkin
Nate the Great	M. Weinman Sharmat
Amelia Bedelia	Peggy Parish

### Find your local library:

[www.slb-web.org/united-states/public-libraries](http://www.slb-web.org/united-states/public-libraries)

Print Date: 10/28/2019

## Supporting Your Child's Reading: 1Y-2R

	Focus	What to Say and Do	Don't Worry About
1Y	Patterns and Pictures	relies on pattern and pictures; no phonics strategies yet.	"I'll read the first page or two, then you finish it."
2Y	Tracking		"Can you point to each word as you say it?"
3Y	Most Initial Consonant Sounds	d	"Let me see your lips ready to make that first letter sound. Now look at the picture. What starts with that sound?"
1G	1G Power Words	day	"Let me see your lips ready to make that first letter sound. Now look at the picture. What starts with that sound?"
2G	2G Power Words Initial Blends & Digraphs	pl	When your child's error changes the meaning of the sentence, ask: "Did that make sense? Can you reread that part?"
1B	How to use familiar chunks (vowel families) to figure out most 1-syllable words.	play	"Can you use your fingers to find a chunk in the word that you already know?" (e.g., if the unknown word is "ham," your child should cover the letter "h," read "am," then uncover the "h" to read "ham.")
2B	How to figure out most 2-syllable words.	player	When your child's error changes the meaning of the sentence, ask: "Did that make sense? Can you reread that part?"
1R	How to figure out most 3-syllable words.	playfully	Choose a few power chunks from the back of the Skills Card to practice each night. Get your child to use his/her fingers to decode the words on the card and read across the whole row (if able). Have your child write some other words that have the same word chunk.
2R	How to figure out any word familiar from speech	payable	"Can you use your fingers to find a chunk in the word that you already know?" (e.g., if the unknown word is "hammer," your child should cover the letters "mer," read "ham," then uncover "mer" to read "hammer.")
			When your child's error changes the meaning of the sentence, ask: "Did that make sense? Can you reread that part?"
			Use a comprehension question from the Skills Card to start a discussion. Explore, don't test.
			"Try a different sound for that letter or chunk."
			"Try accenting a different syllable. Keep trying until you recognize the word."
			When your child's error changes the meaning of the sentence, ask: "Did that make sense? Can you reread that part?"
			Use a comprehension question from the Skills Card to start a discussion. Explore, don't test.

### Responsibilities of a Home Coach:

- ☆ Turn off TV, phone, computers, and games. Eliminate distractions.
- ☆ Read with your child, or observe him/her reading, for 30 minutes. (For children in 1Y through 1R, taking breaks may be necessary.)
- ☆ Think and talk about the books afterward. This is when to use the Skills Card.
- ☆ Sign 100 Book Challenge logsheet. Sign ONE line for each 15-minute Step of reading.
- ☆ Have your child pack up the books for a safe return to school.

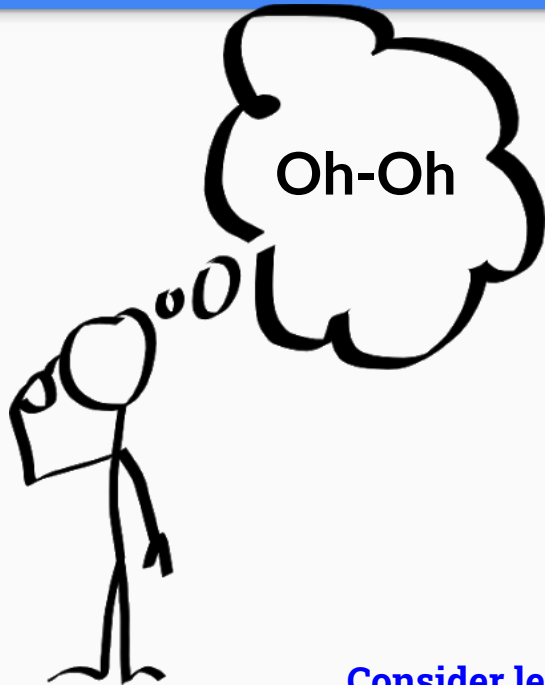
Supporting your child at home/**Apoyando a su hijo en casa**



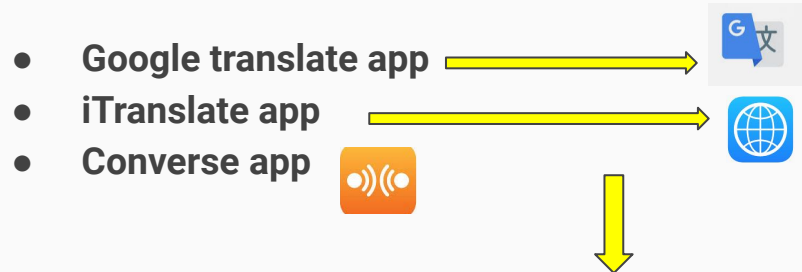


# What if I don't speak the language?

## ¿Que pasa si no hablo el idioma?



- Spanishdict.com
- Google translate
- Rosetta Stone (not free)
- PCSD adult Spanish classes (*Tues. virtually*)



**Consider learning the language together/Considere aprender el idioma juntos**

# Recommendations for reinforcing Spanish at home:

- **Decorate their rooms with Spanish posters**
- **Schedule regular time on Spanish digital resources and platforms**
- **Purchase bilingual books**
- **Pair your child up with a bilingual buddy** (*pen pals/virtual pen pals*)
- **Listen to music in Spanish**
- **-Do you know anyone who lives in a Spanish speaking country? Schedule Skype or Zoom calls.**
- **-Listen /watch Spanish cartoons and programs that expose your child to vocabulary** (*nature programs, discovery channel in Spanish, animal planet in Spanish*)
- **Try out some free language learning apps**
- **Implement daily routines they can follow in Spanish** (*create a chart with visuals*)
- **-Exposure, Exposure, Exposure!**



- \* Buenos días - Good morning
- \* ¿Cómo amaneciste? - How are you this morning?
- \* Tenemos que irnos en....minutos - We have to go in ... minutes.
- \* Ayúdame, por favor. - Help me please.
- \* ¿Te ayudo? - Can I help you?
- \* Por favor - Please
- \* Gracias - Thank you
- \* De nada - You're welcome.
- \* Ponte los zapatos. - Put on your shoes.
- \* Cepíllate los dientes. - Brush your teeth.
- \* Lávate las manos - Wash your hands.
- \* ¿Quieres leer? - Do you want to read a story?
- \* ¿Cuántos hay? - How many are there?
- \* ¡Mira! - Look
- \* Con cuidado / Ten cuidado - Be careful.
- \* Dame la mano - Give me your hand.
- \* Toma mi mano - Take my hand
- \* Dame un abrazo - Give me a hug.
- \* Siéntate - Sit down.
- \* Muy calladito/a por favor - Be really quiet.
- \* Ven acá. - Come here.

# Think of things to encourage Spanish language development

- Virtual field trips to museums around the world.
- Learning about different Latin cultures
- Get your child excited to learn Spanish by showing your own interest and enthusiasm•

Office of Multilingual Learners: Useful Links



Words (seasons, months, days of the week)

• [www.fascinatingSpain.com](http://www.fascinatingSpain.com)

### Around the World

[Fascinating Facts: Ecuador \(video\)](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Chile](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Honduras](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Mexico](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Colombia](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Peru](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Dominican Republic](#)



[Quick History: El Salvador \(video\)](#)  
[Panama canal for kids \(video\)](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Puerto Rico](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Spain](#)  
[Kids Learning Tube: Guatemala \(elementary age\)](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Venezuela](#)  
[Cuba History in 5 minutes \(video\)](#)  
[Mini Fantastic Facts Video: Argentina](#)

### Virtual Tours



MUSEUM

Museum Tours

Southwestern Lancers Virtual Museum Tour



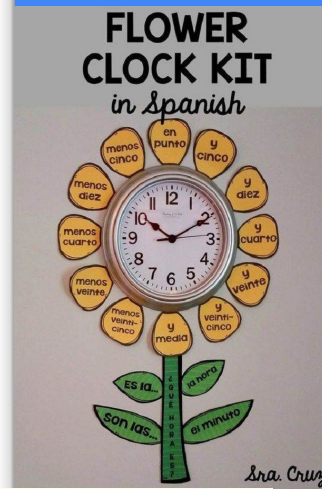


Grand Tours

Canopy Lodge, Panama: Livestream

Iguazu Falls, Argentina

[Access these tours and other resources here.](#)  
[Recursos virtuales en este enlace](#)



Shows in Spanish  
on **NETFLIX** ←  
for preschoolers & toddlers

